

10. **Prefácio Foreword**
ASSOCIAÇÃO CENTRO DA TERRA
12. **Introdução Introduction**
A Memória da Terra
A Memoir of Earth
CLÁUDIO TORRES
16. **"El futuro está en la tierra"**
"The future is in earth"
FERNANDO PINTO

TÉCNICAS TECHNIQUES

Terra sob a forma monolítica e portante Earth as monolithic and load-bearing material

22. Taipa na arquitectura tradicional: técnica construtiva
Rammed earth in traditional architecture: construction technique
MIGUEL ROCHA
27. Taipa na arquitectura tradicional
Rammed earth in traditional architecture
MARIANA CORREIA
35. Taipa na arquitectura contemporânea
Rammed earth in contemporary architecture
TERESA BEIRÃO
39. Taipa militar – fortificações do período de domínio muçulmano
Military rammed earth – fortifications of the period of Muslim domination
PATRÍCIA BRUNO

Terra sob a forma de alvenaria portante Earth as a load-bearing wall material

45. Adobe moldado
Moulded adobe
MARIA FERNANDES
50. Adobe mecânico
Machine moulded adobe
JUERGEN SANDECK E CONSTANTIN VAN HUMBOLT
53. Blocos de terra compactada
Compacted earth blocks
GUILHERME QUINTINO

Terra como enchimento de uma estrutura de suporte Earth as a filling for a support structure

57. Terra sobre engradado em Portugal
Wattle and daub in Portugal
GERALDO ARAÚJO
62. Terra de cobertura – construções circulares com cobertura de terra (Alentejo) e coberturas de salão do Porto Santo (Madeira)
Earth roofing – round constructions with earth roofing (Alentejo) and the loam roof of Porto Santo (Madeira)
VICTOR MESTRE

Terra em rebocos e sobre suporte de terra Earth in rendering and on earth support

68. Revestimentos de paredes em terra
Rendering of earth walls
PAULINA FARIA RODRIGUES
74. Cal como consolidante em alvenarias
Lime as a wall consolidator
MARIA GORETI MARGALHA

Presença portuguesa noutros territórios Portuguese presence in other countries

81. A laterite como material de construção na Índia
Laterite as a construction material in India
ÂNGELO DA COSTA SILVEIRA

86. O uso da terra na construção da antiga capital da América Portuguesa: uma memória
The use of earth in construction in the old capital of Portuguese America: a memoir
MÁRIO MENDONÇA
92. A construção em taipa de pilão no Brasil: as Casas Bandeiristas de São Paulo
Rammed earth construction in Brazil: the Bandeirista houses in São Paulo
ROSA FLORES

TEMAS THEMES

Paisagem / Escultura Landscape / Sculpture

97. Leitura arqueológica da terra na paisagem
Archaeological reading of earth in the landscape
MARIA CONCEIÇÃO LOPES
100. Muros rurais na paisagem de Mértola
Rural walls in the landscape of Mértola
FERNANDO VARANDA
104. Entre a escultura e a arquitectura. Um sítio em construção
Between sculpture and architecture. A site under construction
VIRGÍNIA FROIS

Antropologia / História Anthropology / History

108. Taipa e adobe na etnografia portuguesa
Rammed earth and adobe in portuguese ethnography
PEDRO PRISTA
114. Cortiça na arquitectura tradicional portuguesa: um material construtivo ignorado
Cork in traditional architecture: an ignored construction material
RUI FONTES FERREIRA
119. Construção de terra em Espanha e Portugal – diferenças e semelhanças
Earth construction in Spain and Portugal – differences and similarities
JUANA FONT

Arqueologia Archaeology

125. Arqueologia da arquitectura de terra em Portugal
Earth architecture archaeology in Portugal
MÁRIO VARELA GOMES
132. Habitar em terra; Mértola – técnicas construtivas do Bairro da Alcáçova
Living in earth; Mértola – construction techniques of the Alcáçova quarter
SANTIAGO MACIAS
138. Arquitectura de taipa no Algarve islâmico. As escavações nos castelos de Salir (Loulé) e de Paderne (Albufeira)
Rammed earth architecture in islamic Algarve. Excavations in the castles of Salir (Loulé) and Paderne (Albufeira)
HELENA CATARINO

Arquitectura contemporânea Contemporary architecture

146. Sinais de contemporaneidade rural
Signs of rural contemporariness
MIGUEL PEIXINHO
150. Arquitectura de terra – a idade do mercado
Earth architecture – the age of the market
EDUARDO CARVALHO, LUÍS GAMA E FRANCISCO FREIRE
154. A arquitectura contemporânea na costa Alentejana
Contemporary architecture on the Alentejo Coast
ALEXANDRE BASTOS
162. Da planta livre à liberdade da planta
From free plan to the freedom of the plan
HENRIQUE SCHRECK

166. Projecto de três habitações e uma biblioteca em terra em Silves
A project for three houses and a library in rammed earth in Silves
PEDRO CARNEIRO DE MOURA
170. Uma visão diferente
A different view
GRAÇA JALLES
173. Obstáculos à construção em terra. O abandono de uma opção
Obstacles to earth construction. The abandoning of an option
MIGUEL MENDES

Materiais e comportamento Materials and behaviour

179. Caracterização de solos para uso na arquitectura e construção com terra
Characterisation of soils for use in earth architecture and construction
OBEDE FARIA
185. O desempenho térmico da edificação de terra
Thermal performance in earth construction
CÉLIA NEVES
189. As estruturas de terra e os sismos
Earth structures and earthquakes
PAULO LOURENÇO
194. O comportamento dos edifícios em terra face aos incêndios na serra de Monchique
How rammed earth houses stood up to the fires on the Monchique mountain range
PEDRO BEXIGA
198. Construção em terra – viabilidade económica
Earth construction – economic viability
PATRÍCIA LOURENÇO

Conservação Conservation

204. A conservação da arquitectura em terra
The conservation of earth architecture
MARIA FERNANDES
213. Projecto do Castelo de Paderne
The Paderne Castle project
TERESA BEIRÃO
220. Castelo de Alcácer do Sal – salvaguarda e autenticidade
Alcácer do Sal castle – safeguard and authenticity
JOSÉ TRINDADE CHAGAS
226. Patologias e conservação das muralhas de Juromenha
Pathologies and conservation of the walls of Juromenha
PATRÍCIA BRUNO

Arquitectura / Investigação Architecture / Research

231. Arquitectura de terra no concelho de Avis. Uma aproximação
Earth architecture in the municipality of Avis. An approximation
INÊS FONSECA
236. Construções em terra na Mina de São Domingos, Mértola: uma aldeia patronal – paradigma da industrialização em meio rural
Earth constructions at Mina de São Domingos, Mértola: a company village – a paradigm of industrialisation in a rural environment
RUI DE CARVALHO
243. Moinhos em taipa, caracterização dos processos construtivos e identificação dos fenómenos de deterioração
Rammed earth windmills, features of the construction process and identification of the phenomenon of deterioration
PEDRO BEXIGA
248. A terra nos tratados e nos manuais de arquitectura e construção
Earth in architecture and construction treatises and manuals
CYBÉLE CELESTINO SANTIAGO

OFÍCIOS E ENSINO TRADES AND EDUCATION

Mestres-taapeiros Rammed earth master builders

253. A casa e a terra: memórias de taapeiros de Sines, Baixo Alentejo
The house and the soil: memories of the rammed earth builders of Sines, Lower Alentejo
CATARINA PEREIRA

Mestres-adobeiros Adobe master builders

260. O areeiro de Manuel Duarte – Esgueira, Aveiro
Manuel Duarte's Areeiro
LUÍS SANTIAGO
263. Produção de adobe nas Matas do Lourçal
Adobe production at Matas do Lourçal
MARIANA FERREIRA
264. Adobe artesanal no Barlavento Algarvio
Artisanal adobe on the Algarve's windward coast
ISA SEQUEIRA

Formação e ensino profissional Professional training and education

267. CENFIC
CENFIC
JOÃO LACERDA CABRAL
269. Escola-Oficina de Alcácer do Sal
Alcácer do Sal School-Workshop
MARIANA CORREIA | JACOB MERTEN
272. Escola-Oficina de São Luís
São Luís School-Workshop
TERESA BEIRÃO
274. Escola Profissional de Serpa
Serpa Technical Training School
JOÃO PEREIRA SANTOS
276. Escola Profissional de Mértola
Mértola Technical Training School
RUI MATEUS
278. Escola Profissional de Odemira
Odemira Technical Training School
ISABEL ALMEIDA

Ensino universitário Professional training

280. Escola Superior Gallaecia
Gallaecia Higher Education School
MARIANA CORREIA
284. Ensino pós-universitário
Post-graduate Education
MARIA FERNANDES

Epílogo Epilogue

288. Experiências nacionais, base de movimentos culturais a favor da arquitectura de terra
National experiences, the base of cultural movements in favour of earth architecture
ALEJANDRO ALVA BALDERRAMA

REFERÊNCIAS REFERENCES

293. **Bibliografia Bibliography**
Livros; Artigos / Comunicações / Outras Publicações;
CDs / Documentários; Dissertações / Teses
Books; Articles / Communications / Other Publications;
CDs / Documentaries; Dissertations / Theses
296. **Eventos Events**
Encontros / Conferências / Seminários / Workshops; Exposições
Meetings / Conferences / Seminars / Workshops; Exhibitions
298. **Glossário Glossary**